



Ibarretxe presidió la sesión del Consejo del Euskera. / EFE

El Consejo Asesor del Euskera insta a reabrir el diario e investigar las supuestas torturas

Pide que se revoque la prisión de Zubiria y cree que «incriminar» a la lengua frena el logro de la paz social

B. B. VITORIA

El Consejo Asesor del Euskera -el órgano de coordinación entre las instituciones implicadas en la normalización lingüística- se pronunció anoche formalmente sobre el cierre de 'Egunkaria', tras mantener una reunión de tres horas y media en Vitoria presidida por el lehendakari. En el escrito, de once puntos, sus miembros piden que se levante «de forma inmediata» el cierre cautelar del diario decretado por el juez Del Olmo, solicitan que se revoque la prisión preventiva para el primer director del rotativo, Peio Zubiria, tras el «trato inhumano» recibido, e instan a investigar las «graves denuncias» de torturas realizadas por Martxelo Otamendi y varios detenidos más.

Además de Ibarretxe, el encuentro estuvo encabezado por la consejera de Cultura, Miren Azkarate, en su calidad de integrante del Consejo; entre las ausencias destacaron la del diputado alavés de Cultura, Pedro Sancristóval, y del representante de Eudel, Jon Iñaki Zarraga. El lehendakari fue el

encargado de dar lectura al acuerdo, en el que se considera la clausura como una «medida de excepción», «incomprensible cuando se realiza de modo preventivo, imputando a una entidad jurídica colectiva presuntos comportamientos delictivos individuales» a partir «indicios, sospechas y no sobre la base de pruebas fehacientes».

«Un agravio»

El consejo reivindica en su declaración la «presunción de inocencia» para los detenidos y expresa el «malestar y enfado» que existe en la sociedad ante la situación que atraviesan «personas tan significativas en el mundo del euskera y la cultura». El texto asegura que el cierre es un «agravio para la comunidad euskaldun» y defiende la lengua vasca como un «patrimonio de todos». Y advierte, al tiempo, de que todo intento de «incriminarla» o de «poner permanentemente bajo sospecha y en connivencia con la violencia» las iniciativas para fomentarla suponen «un claro obstáculo y freno para la consecución de la convivencia y la paz social».

El órgano, que manifiesta su compromiso para proteger el derecho a la vida, no se queda al margen de las denuncias de tortura. Así, reclama que «no sólo se investigue este caso hasta esclarecer lo sucedido», sino que «se depuren responsabilidades para evitar la mera posibilidad» de que se produzcan malos tratos.

DENUNCIA DE TORTURAS

Gesto por la Paz exige una investigación

La coordinadora Gesto por la Paz ha solicitado al Ministerio de Interior y a la Guardia Civil que «aclaren urgentemente lo ocurrido durante la detención de algunos trabajadores de 'Egunkaria' y su denuncia de malos tratos». «Sólo con un rápido esclarecimiento de lo sucedido la democracia podrá ganar en madurez y fortaleza», agregan.

PNV DE NAVARRA

Urbiola dice que hay «un GAL jurídico»

El presidente del PNV de Navarra, José Antonio Urbiola, aseguró ayer que existe «un GAL jurídico» en España que «socava todo lo que ha conseguido el Estado de Derecho» y perjudica a lo vasco. En su opinión, dos exponentes de este hecho son el cierre del diario 'Egunkaria' y la negativa a excarcelar al preso de ETA enfermo Bautista Barandalla.



Solamente mediante un rápido y claro esclarecimiento de lo que ha ocurrido, la democracia podrá ganar en madurez y fortaleza



Egunkaria
AURREA

Homenaje

Martxelo Otamendi y el resto de detenidos recibieron ayer el homenaje de sus compañeros junto a las clausuradas instalaciones de "Egunkaria" en Andoain



Gesto por la Paz muestra enorme preocupación por las denuncias de torturas

PETICIÓN La coordinadora pidió a las autoridades que «aclaren urgentemente lo ocurrido»

DEIA-Agencias Bilbao

LA COORDINADORA pacifista Gesto por la Paz mostró ayer su «enorme preocupación» por las denuncias de malos tratos y torturas presentadas por los detenidos tras el cierre del diario "Euskaldunon Egunkaria" y exigió a las autoridades competentes que «aclaren urgentemente lo ocurrido».

En una nota de prensa, el colectivo pacifista dijo ser consciente

de que una denuncia no implica directamente la comisión de delito y agregó que «solamente desde el escrupuloso respeto a los derechos humanos, tendremos la legitimidad necesaria para exigir su cumplimiento y denunciar a quien permanentemente los vulnera a través del asesinato y la amenaza».

«Que aclaren lo ocurrido»

Tras pedir a las autoridades competentes «Ministerio de Interior, Dirección de la Guardia Civil, etc.» que aclaren lo ocurrido durante el periodo en que algunos de los trabajadores de "Egunkaria" han sido detenidos y denuncian torturas, Gesto por la

Paz manifestó que «solamente con un rápido y claro esclarecimiento de lo ocurrido, la democracia podrá ganar en madurez y fortaleza».

Asimismo, la coordinadora pacifista también recuerda en su nota que la pasada semana ya expresó públicamente su preocupación ante el cierre del diario euskaldun y pidió «rigor y transparencia a la hora de llevar a cabo una medida tan traumática para una democracia como el cierre de un periódico». «Medida que afecta muy directamente al derecho a la libertad de expresión y a la pluralidad informativa», señalaba en su escrito la coordinadora Gesto por la Paz.

Otamendi pide dejar las condolencias y pasar a los hechos

'EGUNKARIA' Pide poner fin a la tortura, liberar a los detenidos y sacar a la calle un nuevo diario

C. Marcos Andoain

EL DIRECTOR de "Egunkaria", Martxelo Otamendi, dijo ayer que es momento de pasar de las condolencias a los hechos y para ello, pidió «garantías políticas e institucionales» que «eviten que se vuelvan a producir sucesos como éste» y permitan la continuación del proyecto emprendido con "Egunkaria".

Otamendi hizo estas declaraciones durante el acto de homenaje celebrado ayer en Andoain junto a las instalaciones del diario clausurado por orden de la Audiencia Nacional el pasado día 20. En el acto participaron también los otros tres detenidos puestos en libertad bajo fianza: Inmaculada Gomila (apoderada), Fermín Lazkano (gerente) y Luis Goia (socio fundador del diario). En el estrado instalado a tal efecto, se encontraban también, en su representación, familiares de cada uno de sus compañeros que continúan arrestados.

El director del periódico clausurado, el único de los detenidos que tomó la palabra, abogó por un tri-

ple compromiso: conseguir que «la nuestra sea la última tortura que se produzca» apelando a un consenso social, sindical, político e institucional; lograr que los compañeros que continúan detenidos salgan «lo antes posible» y sacar adelante un nuevo periódico «sólido» que sirva de continuidad a "Egunkaria".

En su intervención, Otamendi advirtió que para «las condolencias ya están nuestras familias» y ahora lo que se necesitan son «compromisos» y «garantías» que permitan lograr hacer realidad que «esto no vuelva a ocurrir».

Breve y sencillo homenaje

El acto de recibimiento a los detenidos de "Egunkaria" que se celebró en la tarde de ayer apenas duró quince minutos. El tiempo suficiente para que los trabajadores de este periódico y diversas personalidades de la cultura o la política vasca como los escritores Juan Luis Zabala, el bertsolari Sebastián Lizaso, el dantzari Ion Maia o el ex dirigente de Batasuna José María Olarra dieran un cálido y sencillo a los detenidos puestos en libertad.

Al subir al estrado, sus compañeros les obsequiaron con un ramo de flores y un pañuelo azul con la leyenda "Egunkaria aurrera".

En breve

Madrid firmará el protocolo contra la tortura

El Gobierno central firmará «tan pronto como sea posible» el Protocolo contra la Tortura aprobado por Naciones Unidas, ya que «confía plenamente en el avance que supondrá la entrada en vigor y puesta en marcha del Protocolo para avanzar en la erradicación de estas prácticas de una manera global». El Ejecutivo de Aznar contesta, de esta forma, a una pregunta de la diputada de EA, Begoña Lasagabaster, sobre las previsiones para la firma o adhesión de España a la vigésima ratificación del Protocolo de la Convención contra la Tortura.

Acebes reitera que Otamendi es un presunto terrorista

El ministro de Interior español, Ángel Acebes, descalificó y arremetió ayer contra las acusaciones lanzadas por el director del diario "Euskaldunon Egunkaria" Martxelo Otamendi, sobre las presuntas torturas recibidas de manos de la Guardia Civil y, preciso que «el valor que hay que darles es ninguno». En opinión de Acebes se trata de la «declaración de un presunto terrorista que ataca la libertad y la democracia», mientras que la Guardia Civil es un órgano que actúa «desde la legalidad y el respecto a los derechos humanos». Pese a no haber llevado a cabo ninguna investigación y las numerosas peticiones realizadas desde diversas instancias como el Ararteko, Acebes calificó las acusaciones de tortura de «falsas». **S.M.**

Barrena, con una bolsa en la cabeza, contra la tortura



Protesta en el Parlamento navarro

El parlamentario foral navarro Fernando Barrena recibió al presidente del Gobierno foral, Miguel Sanz, con una bolsa de plástico en la cabeza en la que podía leerse GC en protesta por esta práctica tras las denuncias de Martxelo Otamendi de que habían sido torturados por la Guardia Civil durante su detención. **Efe**